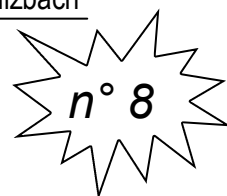




Jumelage Infos



Le trait d'union du Comité de jumelage

Juin 2013

Le mot de la Présidente

2013 : une année plus calme sur le plan des échanges, après la célébration réussie des fêtes du 45^{ème} anniversaire qui ont rassemblé beaucoup d'amis de longue date.

Mais une question se pose : Où est la relève demain ? Car les jeunes se font attendre. Pourtant, certains d'entre eux sont sensibilisés par les échanges scolaires et le Comité s'efforce de les aider financièrement. Mais si les jeunes voyagent aujourd'hui beaucoup par eux-mêmes, ils doivent savoir que, dans le cadre du jumelage, des liens forts et sincères sont tissés dans les familles.

Souhaitons que les familles de ces enfants se sentent davantage concernées pour continuer les jumelages nés après guerre pour construire une Europe de la Paix.

Marie-Claire Thomain

Les collégiens d'Epéron à Amberg en mars ...

Cette année encore, le collège Michel Chasles a proposé à ses élèves germanistes un échange avec la ville d'Amberg en Bavière, principale ville du Landkreis. En mars, Madame Simonnet, professeur d'allemand, emmenait un groupe de vingt élèves français de troisième, première et seconde langue, âgés de 13 à 15 ans. Le groupe a séjourné à Amberg du 14 au 22 mars 2013, logé dans les familles allemandes.

Outre le suivi des cours dispensés au Lycée Max Reger d'Amberg, les jeunes français ont visité Amberg et ont été reçus à la Mairie. Il ont également visité la ville de Nuremberg, le musée national germanique et le site des congrès du parti national-socialiste, la ville de Ratisbonne et les chaînes de montage de l'usine BMW.

Une rencontre sportive avait été organisée ainsi qu'une après-midi piscine. Ils ont enfin été reçus par Richard Reisinger au Landratsamt d'Amberg et lui ont lu un petit discours qu'ils avaient composé.

Le Comité a participé au financement de cet échange.

Richard Reisinger, Landrat, reçoit les français au Landratsamt d'Amberg



Photos C. Simonnet

... et les lycéens allemands à Epéron en mai.

En retour, le groupe des jeunes allemands du lycée Max Reger était présent au collège d'Epéron du 29 avril au 7 mai 2013. Ils ont été accueillis dans les classes et ont pu visiter la ville d'Epéron. Ils ont visité Paris, ses Champs Elysées et ses bateaux-mouches, le site de France miniature à Elancourt. Pour découvrir Chartres et ses trésors cachés, Catherine Simonnet leur avait préparé un rallye pédestre à travers la vieille ville, qu'allemands et français ont cherché à résoudre.

Ils ont enfin été reçus aux Pressoirs d'Epéron par Françoise Ramond, Maire, et Michel Deprez, Conseiller général, avec une « remise de prix » suite au rallye de la veille. Espérons que ces liens d'amitié, tissés entre jeunes, soit le relais de ceux que nos plus anciens ont cultivés depuis 45 ans.



Françoise Ramond, Michel Deprez, responsables du Collège et du Comité de jumelage aux Pressoirs

Photos JP Blanchard



Les collégiens français et leurs accompagnateurs à Amberg



Collégiens allemands et français aux Pressoirs d' Epéron

Devoir de mémoire ...

Le Comité souhaite réaliser un travail documentaire sur la vie et les événements pendant l'occupation de notre canton durant la dernière guerre. Merci à vous tous, adhérents du Comité, qui possédez de la documentation sur cette époque, de nous le faire savoir et nous vous contacterons.

L'Assemblée générale du Comité de jumelage

Elle a eu lieu le samedi 19 janvier à la salle polyvalente de Droue-sur-Drouette, avec une assistance nombreuse et la présence de Monsieur Chartrain, représentant Monsieur Mialhe, maire de Droue empêché, de Michel Deprez notre Conseiller général, de Françoise Ramond présidente de la communauté de communes du Val Drouette et maire



Photo : C. Lejeune

d'Épernon, et de plusieurs maires de notre canton. Marie-Claire Thomain, notre présidente, a présenté son rapport moral, s'est réjouie des échanges réalisés en 2012 et de l'excellent déroulement des manifestations du 45^{ème} anniversaire de notre jumelage en octobre. Elle nous a ensuite exposé les projets de l'année 2013, année relativement pauvre en échange, en comparaison avec 2012.

Après le rapport financier de notre trésorier Yves Popot, l'assemblée a ensuite renouvelé en partie le conseil d'administration du Comité (renouvellement par tiers chaque année). Il est désormais composé de :

Mesdames Autret Evelyne, Lejeune Lucienne, Moysse Colette, Popot Michelle, Ramond Françoise, Sauzeau Jeanne, Thomain Marie-Claire et Viguier Françoise et de Messieurs Benoist Jack, Bernard Denis, Berger Serge, Bignon Jean, Blanchard Jean-Pierre, Cottinet Christian, Delarue Thierry, Dupressoir Albert, Gallas Yves, Morin Daniel, Narbonne Daniel et Popot Yves.

L'Assemblée générale s'est clôturée par la traditionnelle choucroute, dans une ambiance festive.

Le bureau du Comité

Lors du Conseil d'administration de février 2013, les conseillers élus ont renouvelé le bureau du Comité composé désormais pour cette année de :

- Marie-Claire Thomain présidente,
- Denis Bernard et Daniel Morin, vice-présidents,
- Yves Popot, trésorier,
- Jean Pierre Blanchard, secrétaire.

Le Comité possède son site internet

Le site internet du Comité de jumelage est disponible à l'adresse suivante :

<http://maintenon.jumelage.monsite-orange.fr>

Vous y trouverez les nouvelles récentes, différentes rubriques d'actualité, des informations sur notre canton et celui du landkreis d'Amberg-Sulzbach ainsi qu'un peu d'histoire sur notre jumelage.

Les autres échanges de 2013

En août, l'harmonie des « Dragons de Noailles » de Maintenon recevra la musique de la « Knabenkapelle » de Auerbach, de passage dans notre canton.

C'est au cours des festivités du 45^{ème} anniversaire qu'est née cette idée d'échange entre les deux formations musicales : Les Dragons de Noailles ont ainsi renoué des contacts avec cet ensemble bavarois qu'ils avaient rencontré il y a quelques années.

Les deux ensembles donneront un concert à la salle des fêtes de Maintenon-Pierres le vendredi 30 août à 20h30.

Les nouvelles du canton

Changement au collège de Maintenon : Monsieur Boch, actuel principal du collège depuis 8 ans sera remplacé à la rentrée prochaine par Monsieur Thierry Vuibert, qui était en poste depuis 5 ans au collège Albert Camus de Dreux . (source : l'Echo républicain)

Les « Amis d'Illschwang » de Saint-Piat ont organisé en juin un vide-greniers pour financer l'accueil de leurs amis bavarois en 2014.

Le CCLER de Maintenon, fidèle organisateur d'échanges avec la Bavière, a renouvelé son bureau fin juin : Madame Dubin, présidente démissionnaire a été remplacée par Madame Christine DUPRAT. Cette élection devrait permettre de finaliser le projet du CCLER de recevoir un groupe d'allemands de la V.H.S. de Sulzbach l'an prochain.

Les nouvelles de notre canton jumelé

Comme l'an passé à Amberg, les « Amis de Périgueux » ont organisé en janvier la nuit du film français : deux films étaient projetés : « **Le prénom** » en version allemande, film sorti en 2012, et, en version française sous-titrée, « **Mon pire cauchemar** » film sorti fin 2011. Cette manifestation a réuni cette fois encore une assistance nombreuse et intéressée.



4. französische Filmmacht

la Nuit du Cinéma

Freitag, 18. Januar 2013 ~ Ring-Theater Amberg
Eintritt 19,00 Uhr ~ Eintritt 20€ Vorverkauf * und 22€ Abendkasse

Präsentiert von Freundeskreis Périgueux und dem Kulturverein Amberg
* Nur anrechenebar! Samstag, 19. Januar 2013 bei den Amberg-Freizeit

Rappelons que la ville d'Amberg est également jumelée avec la ville de Périgueux.

A l'occasion de la journée de l'Europe, le 16 mai, la V.H.S. de Sulzbach avait organisé un atelier sur le thème « l'idée européenne, ce qui nous tient ensemble ». Trois idées fortes sont ressorties des débats :

- Réduire d'urgence le chômage des jeunes en Europe,
- Encourager les échanges d'étudiants et de jeunes,
- Renforcer les échanges culturels entre pays.

Ce **Jumelage Infos** est désormais dupliqué en couleur et envoyé par courrier aux adhérents. Il est envoyé par mail à tous ceux qui ont communiqué, ou communiqueront leur adresse internet à :

maintenon.jumelage@orange.fr

Autres manifestations – dates à retenir

- Concert à Maintenon des Dragons de Noailles et de la Knabenkapelle de Auerbach le vendredi 30 août 2013 à 20h30.
- Prochaine Assemblée générale du Comité de jumelage le samedi 17 janvier 2014 dans la salle des fêtes de Saint-Piat.